



1ST SESSION, 40<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
61 ELIZABETH II, 2012

1<sup>RE</sup> SESSION, 40<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
61 ELIZABETH II, 2012

## Bill 91

## Projet de loi 91

**An Act to amend the  
Trades Qualification and  
Apprenticeship Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur la qualification professionnelle  
et l'apprentissage des gens de métier**

**Mr. Dunlop**

**M. Dunlop**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      May 15, 2012  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>RE</sup> lecture      15 mai 2012  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* to specify that no more than one person may be apprenticed to each journeyman of an employer in a trade and to remove the power to make regulations respecting the ratio of apprentices to journeymen who may be employed by an employer in a trade.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* pour préciser qu'il ne peut pas y avoir plus d'un apprenti pour chaque ouvrier qu'emploie un employeur dans un métier et pour éliminer le pouvoir réglementaire de prévoir la proportion, pour un même métier, que peuvent représenter les apprentis par rapport aux ouvriers qu'emploie un employeur.

**An Act to amend the  
Trades Qualification and  
Apprenticeship Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur la qualification professionnelle  
et l'apprentissage des gens de métier**

Note: This Act amends the *Trades Qualification and Apprenticeship Act*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Remarque : La présente loi modifie la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. Section 12 of the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* is amended by adding the following subsections:**

**1. L'article 12 de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

**Ratio of apprentices**

**Proportion d'apprentis**

(2) Despite the regulations, the number of apprentices who may be employed by an employer in a trade shall not exceed,

(2) Malgré les règlements, le nombre d'apprentis qu'un employeur peut employer dans un métier ne doit pas excéder :

- (a) if the employer is a journeyman in the trade, one apprentice plus an additional apprentice for each additional journeyman employed by the employer in that trade and with whom the apprentice is working; or
- (b) if the employer is not a journeyman in the trade, one apprentice for each journeyman employed by the employer and with whom the apprentice is working.

- a) si l'employeur est un ouvrier dans le métier, un apprenti, plus un apprenti supplémentaire pour chaque ouvrier supplémentaire qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille;
- b) si l'employeur n'est pas un ouvrier dans le métier, un apprenti pour chaque ouvrier qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille.

**Transition**

**Disposition transitoire**

(3) Despite subsection (2), a contract of apprenticeship that existed immediately before the day that subsection comes into force shall continue until the completion of the apprenticeship period provided in the contract except if the contract is terminated in accordance with section 15.

(3) Malgré le paragraphe (2), le contrat d'apprentissage qui existait immédiatement avant l'entrée en vigueur de ce paragraphe reste en vigueur jusqu'à la fin de la période d'apprentissage prévue dans le contrat, sauf si celui-ci est annulé conformément à l'article 15.

**2. Clause 26 (1) (k) of the Act is repealed.**

**2. L'alinéa 26 (1) k) de la Loi est abrogé.**

**Commencement**

**Entrée en vigueur**

**3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Short title**

**Titre abrégé**

**4. The short title of this Act is the *Helping Ontarians Enter the Skilled Trades Act, 2012*.**

**4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2012 visant à faciliter l'accès aux métiers spécialisés en Ontario*.**